

## Redmine - Defect #12629

### Wrong German "label\_issues\_by" translation

2012-12-18 11:59 - Daniel Felix

<b>Status:</b>	Closed	<b>Start date:</b>	
<b>Priority:</b>	Normal	<b>Due date:</b>	
<b>Assignee:</b>		<b>% Done:</b>	0%
<b>Category:</b>	Translations	<b>Estimated time:</b>	0.00 hour
<b>Target version:</b>	2.3.0	<b>Affected version:</b>	
<b>Resolution:</b>	Fixed		
<b>Description</b>			
<p>I encountered some misleading translation in german.</p> <p>label_issues_by is used on the roadmap. I don't know if this is used in some other modul, I can't check it now (no repo in this pc).</p> <p>A better translation would be: label_issues_by: "Tickets pro %{value}"</p> <p>In some other case, the current translation could be better. But I haven't seen this translation term in a other modul.</p> <p>Best regards, Daniel</p>			

#### Associated revisions

---

##### Revision 11053 - 2012-12-19 00:19 - Toshi MARUYAMA

German "label\_issues\_by" changed by Daniel Felix (#12629)

#### History

---

##### #1 - 2012-12-18 23:34 - Toshi MARUYAMA

- Subject changed from Wrong translation to Wrong German "label\_issues\_by" translation
- Target version set to 2.3.0

##### #2 - 2012-12-19 03:25 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed
- Resolution set to Fixed

Committed in trunk r11053, thanks.

##### #3 - 2012-12-19 11:09 - Daniel Felix

- Subject changed from Wrong German "label\_issues\_by" translation to Wrong German "label\_issues\_by" translation